

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

28 MARS 1945.

28 MAART 1945.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif du budget
de l'exercice 1938.

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrooting
van dienstjaar 1938.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. PHILIPPART.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER PHILIPPART.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Après examen du projet, examen qui n'a donné lieu à aucune observation, la Commission des Finances, unanimement, propose à la Chambre de voter le projet de loi.

Na onderzoek van het ontwerp, wat tot geen enkele opmerking aanleiding gaf, stelt de Commissie voor de Financien, eenparig, aan de Kamer voor het ontwerp aan te nemen.

Le budget définitif solde par un excédent de dépenses de fr. 1.581.069.487,01, qui porte à fr. 4.955.599.373,34 l'excédent global des dépenses sur les recettes, pour la période de 1830 à 1938.

De eindbegrooting sluit met een mali van 1 milliard 581.069.487,01, wat het tekort voor het tijdperk van 1830 tot 1938 op fr. 4.955.599.373,34 brengt.

Cet excédent a été couvert par le recours à l'emprunt et par certaines ressources de la trésorerie.

Dit tekort werd gedekt door middel van leeningen en door sommige inkomsten van de Schatkist.

Le budget de 1938 s'est trouvé alourdi par le report de crédits de l'année 1937 à concurrence de fr. 1 milliard 178.898.944,07; par contre, des crédits s'élevant à 1 milliard 373.629.495,01 sont reportés, du budget de 1938, à l'exercice 1939.

De begrooting voor 1938 werd verzwaaard door de overdracht van kredieten van het jaar 1937 ten bedrage van fr. 1.178.898.944,07; daarentegen, werden kredieten, ten bedrage van fr. 1.373.629.495,01 van de begrooting van 1938 overgedragen op het dienstjaar 1939.

Le Rapporteur,

Le Président,

De Verslaggever,

De Voorzitter,

Marcel PHILIPPART.

F. VAN BELLE.

Marcel PHILIPPART.

F. VAN BELLE.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; Adam, Allewaert, De Winde, Duchâteau, Duvieusart, Heyman, Philippart, Porta, Vanderghote. — Buset, Debunne, Embise, Hoen, Merlot, Uytroever, Van Santvoort. — Janssen (Ch.-E.), Leclercq, Liebaert, Masquelier. — Degeer-Adère (Mme).

Voir :

70 : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie : De HH. Van Belle, voorzitter : Adam, Allewaert, De Winde, Duchâteau, Duvieusart, Heyman, Philippart, Porta, Vanderghote. — Buset, Debunne, Embise, Hoen, Merlot, Uytroever, Van Santvoort. — Janssen (Ch.-E.), Leclercq, Liebaert, Masquelier. — Degeer-Adère (Mevr.).

Zie :

70 : Wetsontwerp.